



君主斑蝶

花裙蛱蝶

闪紫双蝶

蓝闪蛱蝶的卵

蝴蝶， 如此耐心



[美] 黛安娜·赫茨·阿斯顿 文

[美] 西尔维亚·朗 绘

徐超 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

献给我的斯里兰卡朋友及占卜师，迪尔森·马达瓦拉。

——黛安娜·赫茨·阿斯顿

献给我的父亲弗兰克·J·卡莱尔——一个蓝眼睛水手。
他是我智慧和惊喜的源泉，此外，还教我认识到热爱大自然的价值，我们的归宿就在其中。

——西尔维亚·朗

蓝眼权杖蝶（别名蓝眼睛水手）

致谢

本书中文版出版过程中，得到以下专家学者的悉心指导。谨向各位致以最诚挚的谢意。

陈芳烈，中国科普作家协会副理事长；李大光，中国科学院研究生院教授；

张劲硕，中国科学院动物研究所博士；王启荣，教育学博士。

作者希望向以下诸位致以最诚挚的谢意：

维多利亚·洛克，编辑；萨拉·吉林厄姆，装帧设计师。谨向他们的远见卓识和对童书品质的不懈追求致敬。

杰弗里·S·皮蓬，尼古拉斯环境学院，杜克大学；尼基·戴维斯，野生犹他州项目，蝴蝶与飞蛾；林登·格莱德希尔，摄影师，费城，宾夕法尼亚州；阿德里安·霍斯金斯，LearnAboutButterflies.com，英格兰；泰素平（Teh Su Phin），檳城蝴蝶公园，马来西亚；莉莎·怀特利，南非蝴蝶保护组织；罗伯特·N·魏德曼，昆虫学系，阿肯色大学；西尔维亚·梅森尼洛，南非蝴蝶保护评估中心；史蒂夫·伍德霍尔，非洲鳞翅目昆虫学会会长；让-克洛德·佩蒂特，桑盖（Sangay）国家公园蝴蝶中心，厄瓜多尔；尼克拉斯·沃尔伯格，图尔库大学生物系，芬兰；安德烈·维克托·卢奇·弗雷塔斯，坎皮纳斯州立大学，圣保罗，巴西；维多利亚博物馆探索发现中心，维多利亚，澳大利亚；加雷斯·S·威尔斯，蝴蝶世界，英国；托马斯·纽鲍尔，butterflycorner.net，德国；约翰·J·奥布莱基，昆虫学系主任，肯塔基大学；哈尔马·塔斯科纳，南非保育协会；梅拉尼·雨果，路德维希玫瑰农场的蝴蝶花园，南非；蒂姆·蕙（Tim Loh），不列颠哥伦比亚省，加拿大。

图书在版编目（CIP）数据

蝴蝶，如此耐心 / (美) 阿斯顿编文；(美) 朗绘；徐超译。—北京：海豚出版社，2012.5

I. ①蝴…… II. ①阿…… ②朗…… ③徐…… III. ①蝶—普及读物 IV. ①Q964-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第053506号

版权合同登记号：图字01-2011-6407

蝴蝶，如此耐心

[美]黛安娜·赫茨·阿斯顿文 [美]西尔维亚·朗绘 徐超译

发行人 俞晓群 出版 海豚出版社

地址 北京市西城区百万庄大街24号 100037

策划 张冬 责任编辑 王然 杨春艳 审校 刘晔 张劲硕 责任印制 回智明 设计排版 七画

印刷 北京捷迅佳彩印刷有限公司 经销 新华书店

开本 12开 (889×965) 印张 3.5 版次 2012年5月第1版 2013年4月第3次印刷

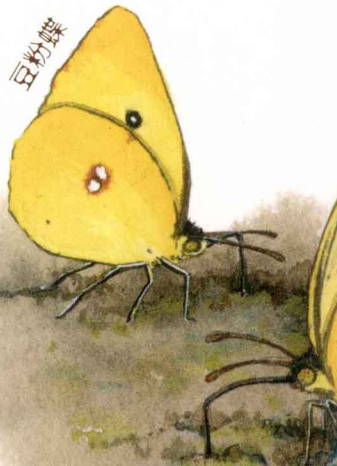
标准书号 ISBN 978-7-5110-0879-4 定价 29.80元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题请与出版社联系调换 电话 (010) 68997480 (销售) (010) 68998879 (总编室) 传真 (010) 68998879

A Butterfly is Patient
Text ©2011 by Dianna Hutts Aston.
Illustrations ©2011 by Sylvia Long.
All rights reserved.

First published in English by Chronicle Books LLC, San Francisco, California.





拟网蛱蝶

蝴蝶， 如此耐心

[美] 黛安娜·赫茨·阿斯顿 文

[美] 西尔维亚·朗 绘

徐超 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团





蝴蝶，如此耐心。



闪紫灰蝶

最开始的时候，它只是一枚小小的虫卵。它藏在一柄绿叶小伞的下面，在那儿躲避风雨，还有各种可能袭来的伤害……

直到睡在卵中的毛毛虫咬破卵壳，获得自由。

毛毛虫又瘦，又小，又不会飞，只是渴望着长大。

蝴蝶，美丽变身。

毛毛虫以树叶为食，
它的食量大得惊人，
所以要蜕很多次皮。
一只毛毛虫可以长到比初次
进食时大30000倍。





毛毛虫吃下了足够的食物之后，
它会建造一个叫做蛹的能保护自己的盔甲，
蜷缩着身体待在里面，开始长出翅膀。现在，
它要变身了，从一种形态变化成另一种形态。



斑袖蝶

东美虎纹凤蝶

蝴蝶花间忙。

蝴蝶和蜜蜂一样，能帮助花儿们传播花粉，让植物们繁衍后代。
蝴蝶轻盈地在花间飞舞，吸吮花蜜的时候，身上就会沾上花粉的颗粒，
当它们飞到另一朵花上，花粉也就被带了过去。
只有同类植物间发生了花粉传递，植物才能结出种子。
这个过程叫做授粉。

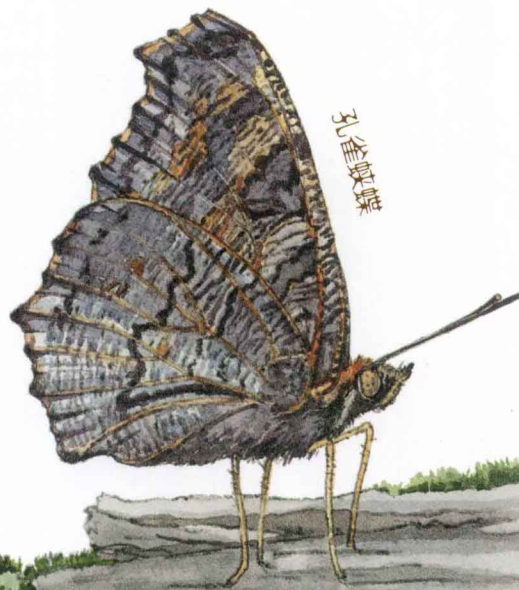




猫头鹰闪蝶

蝴蝶会防身。

蝴蝶利用翅膀来保护自己，以免被正在觅食的小鸟、蜥蜴以及其他的昆虫吃掉。有些蝴蝶的翅膀上长着被称为“眼状纹”的斑纹，科学家也不清楚它们的作用——也许是用来吓唬敌人或者吸引配偶的！



孔雀蛱蝶

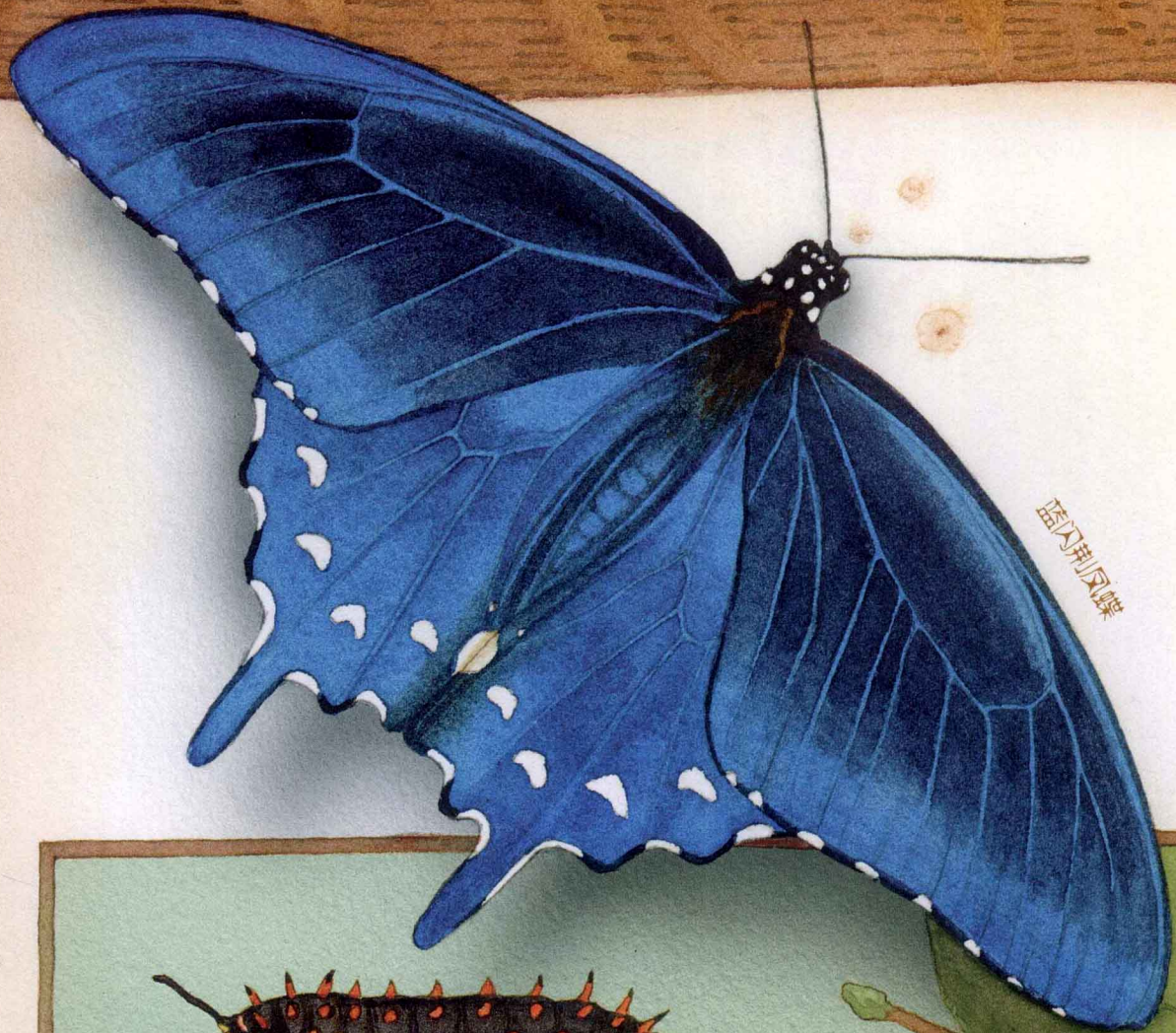


翅膀可以帮助蝴蝶伪装或者隐藏自己。

有一种名叫孔雀蛱蝶的蝴蝶，
当它感觉自己受到了威胁时，

就会摩擦自己的翅膀，
发出可怕的“嘶嘶”声。





蓝闪凤蝶



蝴蝶，可能有毒。



君主斑蝶

有些蝴蝶幼虫身上鲜艳夺目的颜色——黄色、红色、橘黄色、白色和黑色——会警告捕食者：它们是有毒的，或者很难吃。比如君主斑蝶和蓝闪荆凤蝶，在还是毛毛虫时会吃含有毒素的植物，因此，等它们长大了变成蝴蝶，身体里也含有毒素。

鸟儿和其他的昆虫都不敢吃它们！



美翅叉蝶

优越斑粉蝶

翠蛱蝶

统帅青凤蝶

大帛斑蝶

裳凤蝶

红剑蛱蝶

安娜闪蛱蝶

哇，蝴蝶！



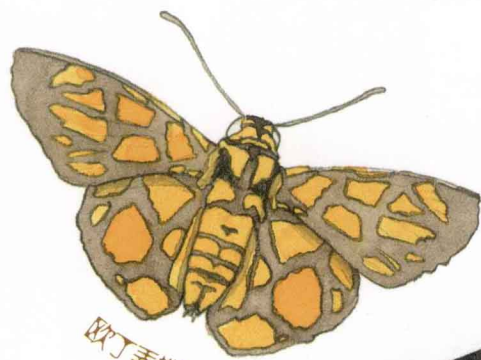
散纹拓灰蝶

大蓝闪蝶

闪亮登场!



长尾小灰蝶



欧丁弄蝶



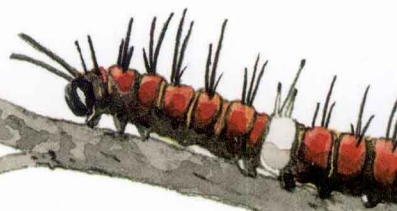
花裙锯蛱蝶



长尾玳瑁凤蝶



花网蛱蝶



花裙锯蛱蝶幼虫

蝴蝶爱美食。

蝴蝶用触角嗅闻空气中的味道，以此来寻找花朵。
它们先用脚去感觉花心的滋味，然后用可屈可伸的软吸管一样的喙，来吸吮花蜜——那是许许多多的花朵酿造出来的甜美汁液。





有些蝴蝶（比如大蓝闪蝶）会吸食腐烂水果的汁液，或者是水中溶解的矿物质。这些五光十色的蝴蝶常常结成“踩水洼俱乐部”，到池塘边的泥沼中，或是富含盐分和矿物质的湖边，去找水喝。